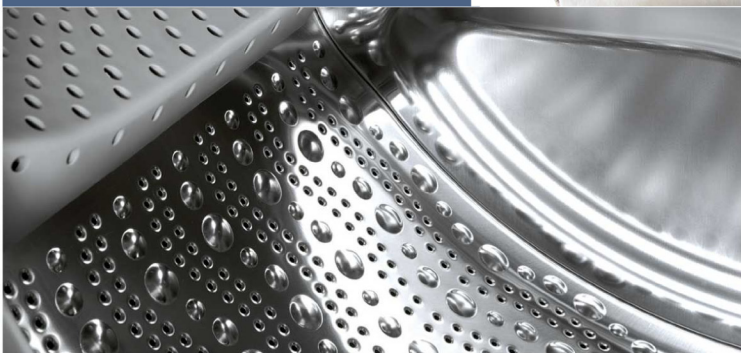




Register your new Bosch now:
www.bosch-home.com/welcome



Pralno-sušilni stroj
WVG30441EU



BOSCH

sl Navodila za uporabo in namestitve

Vaš nov pralno-sušilni stroj

Odločili ste se za pralno-sušilni stroj znamke Bosch.

Prosimo, vzemite si nekaj minut za branje teh navodil in spoznajte prednosti svojega pralno-sušilnega stroja.

Da zadostimo visokim težnjam po čim boljši kakovosti znamke Bosch, pri vsakem pralno-sušilnem stroju, preden zapusti tovarno, temeljito preverimo, ali sta njegovo stanje in delovanje brezhibna.

Nadaljnje informacije in izbor naših izdelkov, dodatne opreme in nadomestnih delov najdete na naši spletni strani www.bosch-home.com ali pa se obrnite na našo servisno službo.

Če navodila za namestitev in uporabo opisujejo več različic stroja, so razlike med njimi na ustreznih mestih tudi označene.



Pralno-sušilni stroj namestite šele potem, ko ste prebrali ta Navodila za namestitev in uporabo!

Pravila za prikaze

⚠ Opozorilo!

Ta kombinacija simbola in opozorila nakazuje morebitno nevarno situacijo. Neupoštevanje tega opozorila lahko privede do smrti ali poškodb.

Pozor!

To opozorilo nakazuje morebitno nevarno situacijo. Neupoštevanje lahko privede do materialne škode ali onesnaženja okolja.

Opomba / nasvet

Opombe za optimalno rabo aparata / uporabne informacije.

1. 2. 3. / a) b) c)

Postopki so ponazorjeni s številkami ali črkami.

■ / -

Naštevavanja so ponazorjena s kvadratom ali alinejo.

Kazalo

	Namen uporabe	4
--	----------------------------	---

	Varnostna navodila	5
--	---------------------------------	---

Električna varnost	5
Nevarnost poškodb	5
Varnost za otroke	5

	Varstvo okolja	6
--	-----------------------------	---

Embalaža/odslužen aparat	6
Namigi in nasveti	6

	Na kratko o najvažnejšem	7
--	---------------------------------------	---

	Spoznajte aparat	8
--	-------------------------------	---

Pralno-sušilni stroj	8
Upravljalna plošča	9
Prikazovalnik	10

	Perilo	12
--	---------------------	----

Priprava perila na pranje	12
Priprava perila na sušenje	13

	Upravljanje aparata	14
--	----------------------------------	----

Priprava pralno-sušilnega stroja	14
Izbira programa/vklop aparata	14
Nastavitev programa pranja	14
Nastavitev sušilnega programa	15
Nalaganje perila	16
Odmerjanje in dodajanje pralnih sredstev ter izdelkov za nego	16
Zagon programa	18
Otroški varnostni zaklep	18
Dodatno nalaganje perila	19
Spreminjanje programa	19
Prekinitev ali končanje programa	19
Konec programa	19
Po pranju/sušenju	20

	Pregled programov	21
--	--------------------------------	----

Program na gumbu za izbiro programa	21
Tabela za sušenje	24

Škrobljenje	25
Barvanje/razbarvanje	25
Namakanje	25

	Sprememba prednastavitev programa	25
---	--	----

°C Temp. (Temperatura)	25
 rpm (vrt/min)	25
 Finished in (Gotovo čez)	26
 Dry (Sušenje)	26

	Izbira dodatnih funkcij	27
---	--------------------------------------	----

 Speed Perfect	27
 Eco Perfect	27
 Water Plus (Voda Plus)	27

	Nastavitev glasnosti signala	28
---	---	----

	Čiščenje in vzdrževanje	29
---	--------------------------------------	----

Ohišje stroja/upravljalna plošča	29
Boben	29
Odstranjevanje vodnega kamna	29
Čiščenje prekata za pralno sredstvo	29
Blokirana črpalka	30
Blokirana odtočna cev na sifonu	30
Blokiran filter v dovodni cevi za vodo	31

	Napake in ukrepi za odpravo napak	31
---	--	----

Odpiralo v sili, npr. če pride do izpada elektrike	31
Informacije na prikazovalniku	32
Napake in ukrepi za odpravo napak	32

	Servisna služba	35
---	------------------------------	----

	Tehnični podatki	35
---	-------------------------------	----

	Podatki o porabi	36
---	-------------------------------	----



Namestitev in priključitev 37

Obseg dostave	37
Varnostni napotki	37
Površina za namestitev	38
Namestitev aparata na podlago ali na lesen strop	38
Podgradnja/vgradnja v kuhinjsko nišo	38
Odstranjevanje transportnih varoval	38
Dolžine cevi in kablov	39
Dotok vode	40
Odvod vode	41
Poravnava	41
Priklop na električno omrežje	42
Pred prvim pranjem/sušenjem	42
Transport	43



Namen uporabe

- Izključno za zasebno uporabo v gospodinjstvu.
- Pralno-sušilni stroj je namenjen pranju tekstila, ki je primeren za strojno pranje, in volne, ki se jo pere na roke, ter za sušenje določenih vrst tekstila glede na navodila za nego.
- Aparat je primeren za obratovanje z mrzlo vodo iz napeljave in s komercialnimi čistilnimi sredstvi ter z izdelki za nego, ki so primerni za uporabo v pralno-sušilnem stroju.
- Pri odmerjanju vseh pralnih sredstev, pripomočkov za čiščenje, izdelkov za nego in čistilnih sredstev vedno upoštevajte navodila proizvajalca.
- Pralno-sušilni stroj lahko otroci od 8. leta starosti, ljudje z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi in ljudje, ki o stroju niso zadostno poučeni ali imajo pri njegovi uporabi premalo izkušenj, uporabljajo le **pod nadzorom** ali **če jih je o uporabi poučila** odgovorna oseba.
Otroci ne smejo prati ali izvajati vzdrževalnih del brez nadzora.
- Otroci, mlajši od 3 let, naj se ne približujejo pralno-sušilnim strojem.
- Pazite, da hišni ljubljenci ne pridejo v stik s pralno-sušilnim strojem.
- Pralno-sušilni stroj namestite in uporabljajte v prostoru, v katerem je nameščen odtok.

Pred uporabo aparata: preberite navodila za uporabo in namestitev in vse druge informacije, ki so priložene stroju, ter se ravnajte po njih.

Dokumentacijo obdržite in shranite za poznejšo uporabo.



Varnostna navodila

Električna varnost



Opozorilo

Življenjska nevarnost!

Življenjska nevarnost, če se dotaknete delov, ki so pod napetostjo.

- Ko vlečete električni vtič, vedno potegnite za vtič in ne za kabel, saj lahko poškodujete kabel.
- Električnega vtiča se ne dotikajte ali ga držite z mokrimi rokami.

Nevarnost poškodb



Opozorilo

Nevarnost poškodb!

- Pri dviganju pralno-sušilnega stroja s pomočjo izstopajočih delov (npr. vrat stroja) se ti deli lahko odlomijo in povzročijo telesne poškodbe. Pralno-sušilnega stroja ne dvigajte s pomočjo izstopajočih delov.
- Če splezate na pralno-sušilni stroj, se lahko delovna površina polomi in povzroči poškodbe. Ne plezajte na pralno-sušilni stroj.
- Če se naslonite ali oprete na odprta vrata, se lahko pralno-sušilni stroj prevrne in povzroči telesne poškodbe. Ne naslanjajte se na odprta vrata pralno-sušilnega stroja.

- Če sežete v vrteči se boben, si lahko poškodujete roko. Ne prijemajte bobna, ko se ta vrti. Počakajte, da se boben preneha vrteti.



Opozorilo

Nevarnost opeklin!

- Ko perete pri visokih temperaturah, se lahko oparite z vročo pralno vodo (npr. pri praznjenju vroče pralne vode v umivalnik). Ne dotikajte se vroče pralne vode.
- Če je bil sušilni program prekinjen, sta pralno-sušilni stroj in perilo lahko še zelo vroča. Izberite **Intensive Dry** ☀️ (**Intenzivno sušenje**) ali **Gentle Dry** ☀️ (**Nežno sušenje**) in izberite čas sušenja 15 min, da se perilo ohladi in ga potem izvzemite.

Varnost za otroke



Opozorilo

Smrtna nevarnost!

- Otroci se lahko pri igranju v bližini pralno-sušilnega stroja znajdejo v smrtno nevarnih položajih ali pa se poškodujejo.
- Otroku nikdar ne puščajte nenadzorovanih pri pralno-sušilnem stroju!
 - Otroku nikdar ne puščajte igrati pri pralno-sušilnem stroju!



Opozorilo **Smrtna nevarnost!**

Otroci se lahko zaprejo v napravo in so tako v smrtni nevarnosti.

Pri odsluženih napravah:

- Izvlecite električni vtič.
- Električni kabel prerežite in skupaj z vtičem odstranite.
- Uničite zaporo ob vratcih pralno-sušilnega stroja.



Opozorilo **Nevarnost zadušitve!**

Pri igri se otroci lahko zavijejo v ovojnino, folije iz plastičnega materiala ali embalažne dele ali pa si jih potegnejo preko glave in se tako zadušijo.

Otrokom preprečite dostop do ovojnine, folije iz plastičnega materiala in embalažnih delov.



Opozorilo **Nevarnost zastrupitve!**

Sredstva za pranje in nego lahko pri zaužitju vodijo do zastrupitve. Sredstva za pranje in nego shranjujte nedostopno za otroke.



Opozorilo **Draženje oči/kože!**

Sredstva za pranje in nego lahko pri dotiku povzročijo draženje kože in oči.

Sredstva za pranje in nego shranjujte nedostopno za otroke.



Opozorilo **Nevarnost poškodb!**

Pri pranju z visokimi temperaturami se steklo polnilnega okna zelo segreje. Preprečite otrokom, da bi se lahko dotikali vročega stekla polnilne odprtine.



Varstvo okolja

Embalaža/odslužen aparat



Embalažo zavrzite na okolju prijazen način.

Ta aparat ustreza evropski direktivi 2012/19/ES o odpadni električni in elektronski opremi (WEEE). Ta direktiva določa osnove za vračanje in reciklažo dotrajanih naprav v državah Evropske unije.

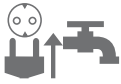
Namigi in nasveti

- Izkoristite maksimalno količino naloženega perila posameznega programa.
Pregled programov → *Stran 21*
- Normalno umazano perilo operite brez predpranja.
- **Način varčevanja z energijo:** osvetlitev prikazovalnika po nekaj minutah ugasne in utripati začne lučka tipke za **Start/Reload**  (Start/Dodatno nalaganje). Za aktiviranje osvetlitve pritisnite poljubno tipko.
Način varčevanja z energijo se ne aktivira, kadar poteka program.
- Razpoložljive temperature veljajo za oznake za nego na tkaninah. Temperature v pralnem stroju se lahko razlikujejo od navedenih, da se zagotovi optimalna kombinacija varčevanja z energijo in dobrega rezultata pranja.
- Če se perilo nato suši v stroju, izmerite največje število vrtljajev centrifugiranja. Toliko manj vode kot vsebuje perilo, toliko manj časa in energije boste porabili za sušenje. Ne sušite perila, ki je tako mokro, da od njega kaplja.

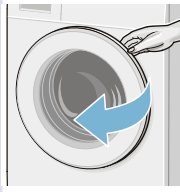


Na kratko o najvažnejšem

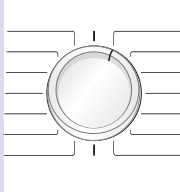
1



Omrežni vtič vključite v vtičnico.
Odprite vodno pipo.



Odprite vrata pralno-sušilnega stroja.

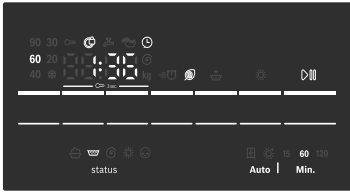


Izberite program za pranje/sušenje.



Na prikazovalnem polju je prikazana največja količina nalaganja.

2



Po potrebi spremenite prednastavitve izbranega programa in/ali izberite dodatne funkcije.

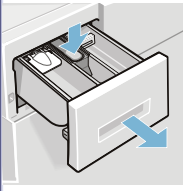


Perilo razvrstite.

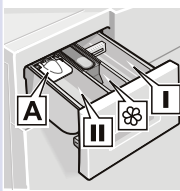


Perilo naložite.

3



Odprite predal za pralno sredstvo.

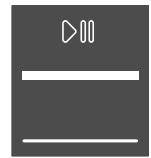


Pralno sredstvo dozirajte v skladu s priporočilom za doziranje.

→ Stran 16



Zaprte vrata pralno-sušilnega stroja.

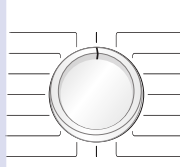


Izberite **Start/Reload** (Start/Dodatno nalaganje).

4



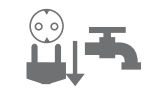
Konec programa.



Izbirno stikalo programa postavite na **Off (Izklop)**.



Odprite vrata pralno-sušilnega stroja in odstranite perilo.

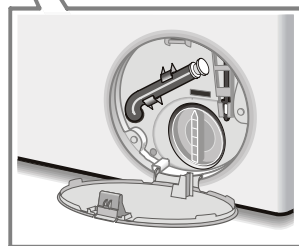
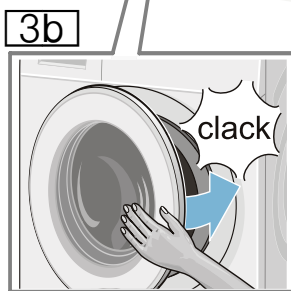
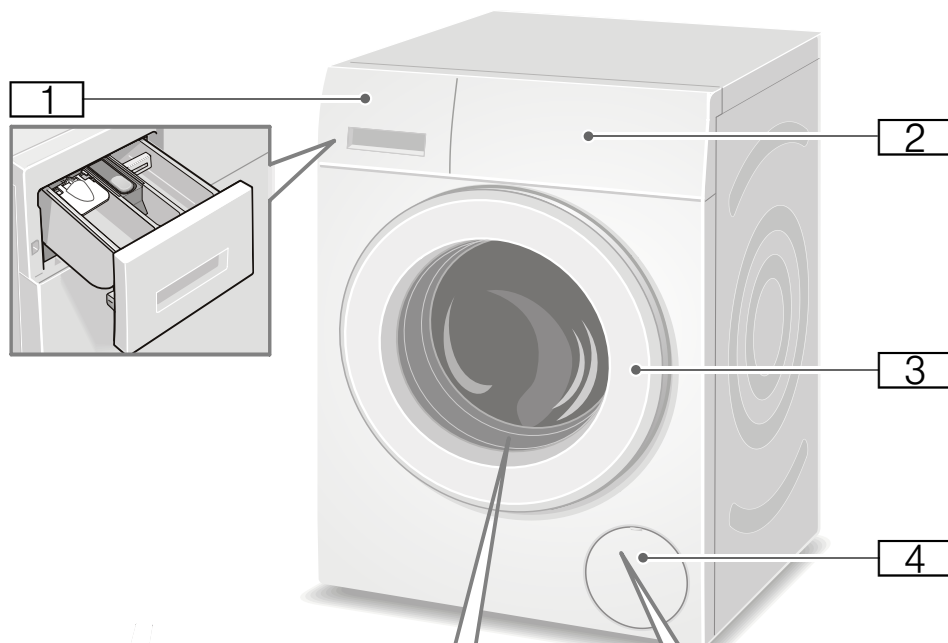


Zaprte pipo za vodo (pri modelih brez funkcije Aquastop) in izvlecite vtič iz vtičnice.



Spoznajte aparat

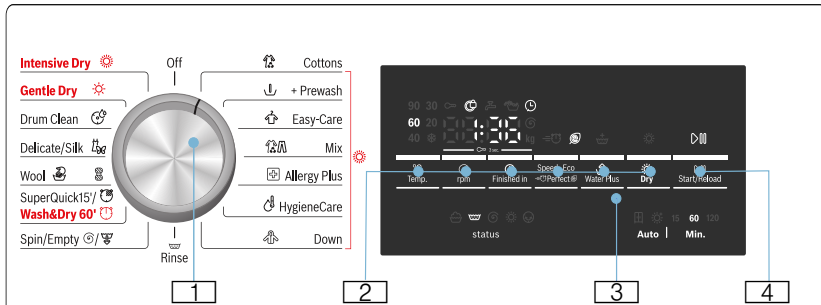
Pralno-sušilni stroj



- 1** Predal za pralno sredstvo
- 2** Upravljalno/prikazovalno polje
- 3** Vrata z ročajem

- 3a** Odpiranje vrat
- 3b** Zapiranje vrat
- 4** Vzdrževalne lopute

Upravljalna plošča

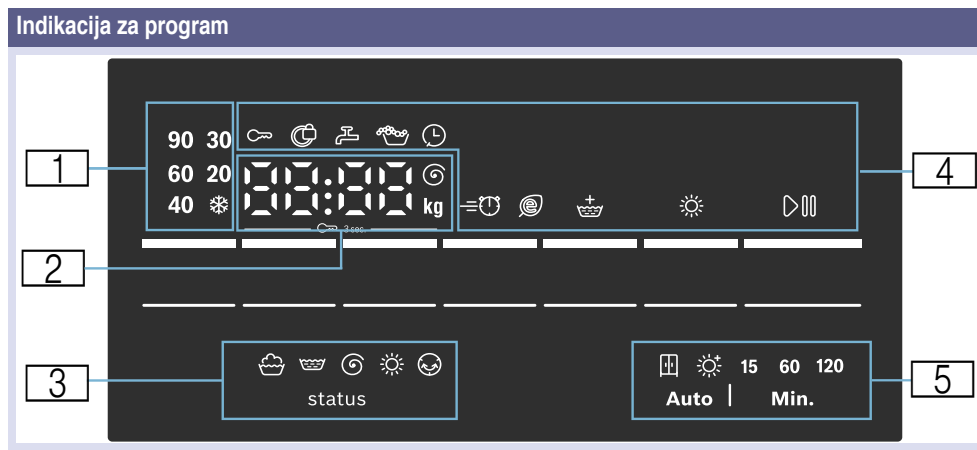


Spremenite prednastavitve izbranega programa in/ali izberite dodatne funkcije.

- 1 Izberite program. Lahko ga obračate v obe strani. Za izklop pralno-sušilnega stroja prestavite izbirno stikalo programa na **Off (Izklop)**.
- 2 Pritisnite tipke °C Temp. (Temperatura), rpm (vrt/min), Finished in (Gotovo čez) in Dry (Sušenje) za spremembo standardnih nastavitev. → Stran 25
Pritisnite tipke Speed Perfect/ Eco Perfect in Water Plus (Voda Plus) za izbiro dodatnih funkcij. → Stran 27

- 3 Prikazovalno polje za opozorila. → Stran 10
- 4 Zaženite program. Pritisnite tipko **Start/Reload** (Start/Dodatno nalaganje) za zagon, prekinitev (npr. dodatno nalaganje perila) ali preklic programa. → Stran 19

Prikazovalnik



1	temperatura za program pranja	❄ (hladno) – 90°C	Temperatura v °C
2	opombe k programu	1:50*	Trajanje programa po izbiri programa v h:min (ure:minute).
		1 – 24 h	Čas gotovo čez v h (h=ura)
		8,0 kg*	Maks. obremenitev za izbrane programe
		0 – 1500 ☺*	Število vrtljajev centrifugiranja v vrtljajih na minuto Če se za število vrtljajev centrifugiranja izbere 0, potem se vsi postopki centrifugiranja prekličejo in voda se odčrpa po zadnjem ciklu izpiranja.
	Stanje programa	End (Konec)	Konec programa
		0:00	Poteka zaščita pred mečkanjem → Stran 19
		----	Konec programa z nastavitvijo števila vrtljajev pri centrifugiranju ----
	Dodatne informacije	E: - - *	Prikaz napak
		0*	Nastavitev glasnosti signala → Stran 28
3	simboli za napredek programa		Pranje
			Izpiranje
			Črpanje/ožemanje
			Sušenje
			Zaščita pred mečkanjem

4 opozorilo k programu in dodatni simboli funkcij	 sveti	Vklop, kadar je aktivirano varovalo za otroke → <i>Stran 18</i>
	 utripa	Varovalo za otroke je aktivirano, izbirno stikalo programa je bilo prestavljeno ali pa so bile pritisnjene tipke.
	 sveti	Kadar so vrata zaprta
	 utripa	S pritiskom tipke Start/Reload  (Start/Dodatno nalaganje) za zagon programa, kadar se vrata niso pravilno zaprla.
	 sveti	Tlak vode je prenizek. Trajanje izvajanja se bo le podaljšalo.
	 utripa	Pipa za vodo ni bila odprta ali pa tlak za vodo ni prisoten.
		Vklop, kadar je bilo zaznane preveč pene, priklopi se dodaten postopek izpiranja.
		Vklop, kadar ste izbrali čas gotovo čez
Speed Perfect		Vklop, kadar ste izbrali zeleno dodatno funkcijo, glejte podrobnosti → <i>Stran 27</i>
Eco Perfect		
Water Plus (Voda Plus)		
Dry (Sušenje)		Vklop, kadar je funkcija sušenja aktivirana.
Start/Reload (Start/Dodatno nalaganje)		Vklop, kadar je aparat v obratovanju; utripa, ko je aparat v pripravljenosti ali ustavljen.
5 izbran je način sušenja in čas sušenja		Suho za v omaro (samodejno)
		Bolj suho (samodejno)
	15	15 minut ohlajevanja aparata
	60, 120	60/120 časovno sušenje
* odvisno od izbranih programov/dodatnih funkcij		



Perilo

Priprava perila na pranje

Razvrščanje perila glede na:

Perilo razvrščajte v skladu z navodili proizvajalca za nego in podatki na etiketah, glede na:

- vrsto tkanine/vlaken,
- barvo.

Opomba: Perilo se lahko obarva ali pa se očisti pravilno. Belo in barvno perilo perite ločeno.

Novo barvno perilo perite prvič ločeno.

- Umazanost

– lažja

Brez predpranja; po potrebi izberite dodatno funkcijo  **Speed Perfect** (popolna hitrost).

– normalna

Izberite program s predpranjem. Po potrebi obdelajte madeže predhodno.

– močna

Naložite manj perila. Izberite program s predpranjem. Po potrebi obdelajte madeže predhodno.

- **Madeži:** dokler so madeži še sveži, jih odstranite/predhodno obdelajte. Najprej jih namočite z milnico brez drgnjenja. Kose perila nato operite z ustreznim programom. Zelo trdovratni in posušeni madeži pogosto izginejo šele po večkratnem pranju.

- Simboli na etiketah za nego
Opomba: Številke v simbolih pomenijo maksimalno dovoljeno temperaturo pranja.



primerno za običajen postopek pranja;

npr. program bombaž



potrebno je nežnejše pranje;

npr. program preprosta nega



potrebno je še posebej nežno pranje; npr. s programom za občutljivo perilo/svilo



primerno za ročno pranje;

npr. s programom  za volno



Perila ne perite strojno.

Zaščita perila in pralno-sušilnega stroja:

Pozor!

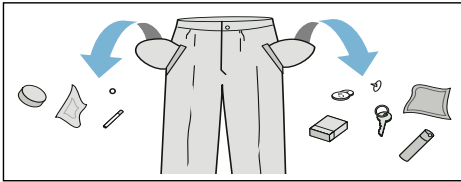
Poškodbe aparata/tekstila

Tuji predmeti (npr. kovanci, sponke za papir, igle, nohti) lahko poškodujejo perilo ali komponente pralno-sušilnega stroja.

Pri pripravi perila morate upoštevati naslednje napotke:

- Pri odmerjanju vseh pralnih sredstev, pripomočkov za čiščenje, izdelkov za nego in čistilnih sredstev vedno upoštevajte navodila proizvajalca.
- Ne prekoračite največje količine perila. Če naložite preveč perila, bo to vplivalo na rezultat pranja.
- Pralna sredstva in sredstva za predhodno obdelavo perila (npr. odstranjevalci madežev, razpršila za predpranje itd.) ne smejo priti v stik s površino pralno-sušilnega stroja. Z vlažno krpo takoj obrišite ostanke razpršil in druge ostanke ali kapljice.

- Izpraznite vse žepe. Odstranite vse tujke.



- Odstranite kovinske predmete (sponke za papir itd.).
- Hlače in pletenine, npr. oblačila iz jerseyja, kratke majice in puloverje, perite z notranjo stranjo obrnjeno navzven.
- Prepričajte se, da so nedrčki z oporo primerni za strojno pranje.
- Občutljivo perilo perite v mreži ali vreči (hlačne nogavice, nedrčke z oporo itd.).
- Zaprite zadrge, zapnite gumbe na prevlekah.
- Skrtačite pesek iz žepov in zavihkov.
- Odstranite nastavke za zavese ali jih dajte v mrežo/vrečo.

Priprava perila na sušenje

Opombe

- Za zagotavljanje enakomernega sušenja je treba kose perila sortirati glede na vrsto perila in program sušenja.
- Sortirajte perilo po simbolih za negovanje, ki so navedeni na etiketah za negovanje.

Sušite samo perilo z opombo "za uporabo v sušilnem stroju" ali pa perilo, ki vsebuje naslednje oznake za negovanje:

- ☼ = Sušenje pri normalni temperaturi (**Intensive Dry ☼ (Intenzivno sušenje)**)
- ☼ = Sušenje pri nizki temperaturi (**Gentle Dry ☼ (Nežno sušenje)**)

Naslednje tkanine ne smete sušiti s strojem:

- ☒ = oznaka za negovanje "ne sušiti".
- Volna ali tkanine z vsebovanjem volne.
- Fino perilo (svila, sintetične zavese).
- Tkanine, ki vsebujejo penasto gumo ali podobne materiale.
- Tkanine, ki ste jih obdelovali z vnetljivimi tekočinami, npr. s sredstvom za odstranjevanje madežev, s čistilnim bencinom, z razredčili. Nevarnost eksplozije!
- Tkanine, ki vsebujejo še sprej za lase ali podobne snovi.

Opombe

- Pred sušenjem je treba ročno oprane tkanine s primernim številom vrtljajev centrifugirati.
- Pred sušenjem centrifugirajte z optimalnim številom vrtljajev. Za bombaž priporočamo hitrost centrifugiranja z več kot 1000 vrt/min, tkanine za lahko nego pa več kot 800 vrt/min.
- Perilo za likanje po sušenju ne zlikajte takoj. Priporočamo vam, da perilo za nekaj časa zvijete, tako da se bo preostanek vlage enakomerno porazdelil.
- Za doseganje dobrih rezultatov sušenja sušite prešite odeje, brisače iz frotirja in druge večje kose perila posamezno. Ne sušite več kot 5 brisače iz frotirja (ali 4 kg) obenem.
- Največje možne količine nalaganja v stroj se ne sme prekoračiti.



Upravljanje aparata

Priprava pralno-sušilnega stroja

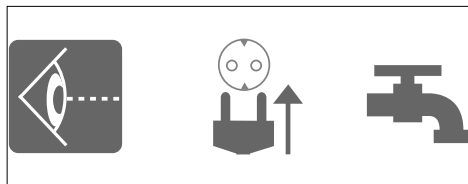
Pralno-sušilni stroj je bil pred dobavo testiran. Za odstranitev ostankov vode zaradi testiranja je potrebno prvi zagon pranja narediti brez perila s programom **Drum Clean** (Čiščenje bobna).

Pred prvim pranjem/sušenjem
→ *Stran 42*

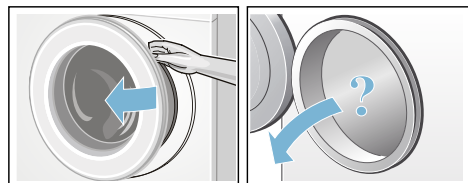
Opomba:

- Poškodovanega pralno-sušilnega stroja ne vklopljajte!
- Pokličite servisno službo! → *Stran 35*

1. Omrežni vtič vključite v vtičnico.
2. Odprite pipo za vodo.
Zaradi kondenzacijske tehnologije pri sušenju mora biti med postopkom sušenja pipa za vodo odprta; v nasprotnem primeru ne moremo zagotavljati pravnega sušenja.



3. Odprite vrata.

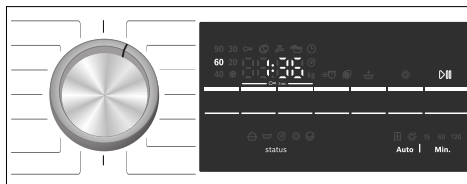


Izbira programa/vklop aparata

Opomba:

Če ste aktivirali varovalo za otroke, ga morate pred nastavljanjem programa izključiti.

- S programskim stikalom izberite želeni program. Lahko ga obračate v obe strani.
Pralno-sušilni stroj je vklopljen.



V prikazovalnem polju se nenehno prikaže za izbran program:

- Čas trajanja programa,
- prednastavljena temperatura,
- maksimalna obremenitev (kadar so vrata odprta).

Nastavitev programa pranja

Prikazane prednastavitve lahko uporabite ali pa izbrani program s spreminjanjem teh prednastavitev ali z dodajanjem dodatnih nastavitev ali funkcij optimalno prilagodite na izbrano perilo. Izbirne nastavitve in dodatne funkcije so odvisne od izbranega programa za pranje/sušenje.

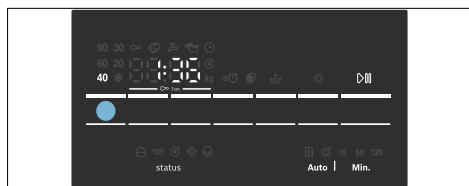
Pregled programov → *Stran 21*

Opombe

- Možnosti lahko izberete ali spremenite glede na napredek programa.
- Vse tipke so senzitivne, tako zadostuje le lahek dotik s prstom. Če pritisnete in držite tipko **°C Temp.**, **rpm (vrt/min)**, **Finished in (Gotovo čez)**, se nastavitvene možnosti prikažejo samodejno druga za druga.

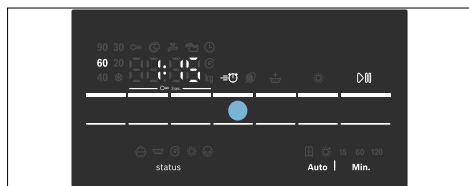
Spreminjanje prednastavitev programa pranja, npr. temperatura pranja:

- Izberite tipko **°C Temp.** za nastavev zelene temperature pranja.



Spreminjanje dodatnih funkcij programa pranja, npr. izbira **Speed Perfect**:

- Pritisnite tipko **Speed Perfect**/**Eco Perfect** tako dolgo, dokler se ne bo prižgala kontrolna lučka **Speed Perfect**.



Opomba:

Po spremembi prednastavitev in/ali dodatnih funkcij se lahko spremeni trajanje programa.

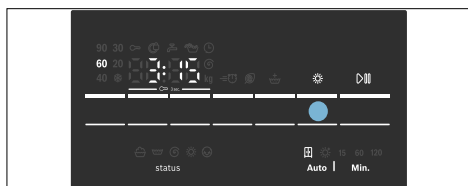
Nastavitev sušilnega programa

Opomba:

Če ste izbrali zgolj program sušenja ali pranje in sušenje brez prekinitve, potem lahko po potrebi prednastavitev programa sušenja spremenite. Pregled programov → *Stran 21*

Sprememba prednastavitev programa za sušenje:

- Pritisnite tipko **Dry (Sušenje)** za nastavev zelenega načina sušenja ali čas sušenja (mogoče samo za en program posameznega sušenja).



Opomba:

Po spremembi prednastavitev za program sušenja se lahko spremeni trajanje programa.

Nalaganje perila

Opozorilo

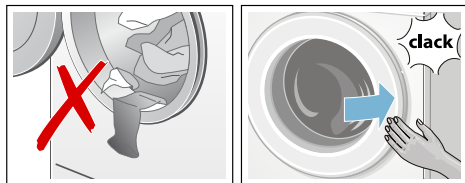
Smrtna nevarnost!

Zaradi perila, ki ste ga obdelali s čistilnimi sredstvi, ki vsebujejo razredčila, npr. odstranjevalec madežev/čistilni bencin, lahko pride po polnitvi pralno-sušilnega stroja do eksplozije.

Dele perila pred tem temeljito izperite na roko.

Opombe

- V stroj ne nalagajte velikih in malih kosov perila skupaj. Različno veliki kosi perila se pri centrifugiranju bolje porazdelijo. Posamezni kosi perila lahko vodijo do neuravnoteženosti.
 - Upoštevajte navedeno maksimalno obremenitev. Prenaloženost zmanjšuje rezultate pranja in povečuje nastajanje zmečkanosti perila.
1. Razporejene kose perila položite razgrnjene v pralni boben.
 2. Pazite, da med polnilno okno in gumijasto manšeto ne bo ukleščen noben kos perila.



3. Zaprite vrata.

Opomba: Prikazna lučka na tipki **Start/Reload**  (Start/Dodatno nalaganje) utripa in v prikaznem polju so prikazane prednastavitve programa. Spremembe prednastavitev so možne.

Odmerjanje in dodajanje pralnih sredstev ter izdelkov za nego.

Pozor!

Škoda na aparatu

Pralna sredstva in sredstva za predhodno obdelavo perila (npr. odstranjevalci madežev, razpršila za predpranje itd.) lahko poškodujejo površino pralno-sušilnega stroja. Pazite, da ta sredstva ne pridejo v stik s površino pralno-sušilnega stroja. Z vlažno krpo takoj obrišite ostanke razpršil in druge ostanke/kapljice.

Odmerjanje

Pralna sredstva in izdelke za nego odmerjajte glede na:

- trdoto vode (posvetujte se z vašim vodovodnim podjetjem),
- proizvajalčeve specifikacije na embalaži,
- količino perila,
- umazanijo.

Polnjenje prekatov

1. Odprite predal za pralno sredstvo.



Opozorilo

Draženje oči/kože!

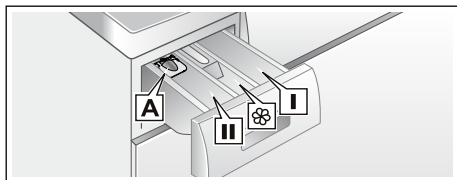
Če odprete predal za pralno sredstvo, ko aparat deluje, lahko pralno sredstvo/izdelek za nego izteče.

Predal odprite previdno.

Če pride pralno sredstvo/izdelek za nego v stik z očmi ali kožo, ga temeljito izperite.

Če ga nehote zaužijete, poiščite zdravniško pomoč.

2. Nalijte pralno sredstvo in/ali izdelek za nego.



Prekat I	Pralno sredstvo za predpranje
Prekat ☼	Mehčalec, tekoči škrob; ne prekoračite maks.
Prekat II	Pralno sredstvo za glavno pranje, sredstvo za mehčanje vode, belilo, odstranjevalec madežev
Prekat A	za tekoča pralna sredstva

Opombe

- Pri odmerjanju vseh pralnih sredstev, pripomočkov za čiščenje, izdelkov za nego in čistilnih sredstev vedno upoštevajte navodila proizvajalca.
- Koncentriran ali gost mehčalec perila razredčite z vodo. Tako boste preprečili zamašitev.
- Med delovanjem aparata bodite previdni pri odpiranju predala za pralno sredstvo.

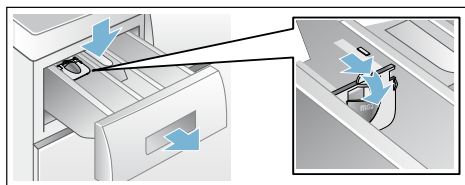
- Če ste izbrali individualen program sušenja, v aparat ne nalivajte pralnih sredstev in/ali sredstev za nego.

Dozirni pripomoček* za tekoče pralno sredstvo

*odvisno od modela

Namestite pripomoček za pravilno odmerjanje tekočega pralnega sredstva:

1. Odprite predal za pralno sredstvo. Pritisnite na vložek in popolnoma odstranite predal.
2. Potisnite merilni pripomoček naprej, preklopite ga navzdol in ga pritisnite, da klikne.
3. Ponovno vstavite predal.



Opomba: Ne uporabljajte merilnega pripomočka za pralno sredstvo v gelu in pralni prašek za programe s predpranjem ali ko je izbran čas konca programa.

Pri modelih brez merilnega pripomočka nalijte tekoče pralno sredstvo v ustrezen prekat in ga položite v boben.

Zagon programa

Pritisnite tipko za **Start/Reload** (Start/Dodatno nalaganje). Kontrolna lučka zasveti in program se zažene.

Opomba: Če želite izbrani program zavarovati pred nenamernimi spremembami nastavitvev, uporabite varovalo za otroke, kot je opisano v nadaljevanju.

Na prikazovalniku so med potekom z izbranim programom prikazani čas Ready in (Gotovo čez) oz. po zagonu pralnega programa trajanje programa ter simboli napredovanja programa.

Prikazovalnik → Stran 10

Otroški varnostni zaklep

Pralno-sušilni stroj lahko zavarujete pred nenamerno spremembo nastavljenih funkcij. V ta namen po zagonu programa vključite varovalo za otroke.

Vklop/izklop: za pribl. 3 sekunde pritisnite tipki **rpm (vrt/min)** in **Finished in (Gotovo čez)**. V prikazovalnem polju zasveti simbol ∞. Če je signal za tipke aktiviran, potem se zasliši zvočni signal.

- ∞ sveti: varovalo za otroke je aktivirano.
- ∞ utripa: varovalo za otroke je aktivirano in programsko stikalo je bilo prestavljeno. Da preprečite, da začne simbol ∞ utripati, prestavite izbirno programsko stikalo nazaj na izhodiščni položaj. Simbol ponovno sveti.

Opomba:

Varovalo za otroke lahko do naslednjega zagona programa ostane aktivirano, tudi po tem, ko je bil pralno-sušilni stroj že izklopljen. V tem primeru morate varovalo za otroke pred zagonom programa izključiti in ga po potrebi po zagonu programa znova vključiti.

Dodatno nalaganje perila

Po zagonu programa lahko po potrebi dodatno naložite perilo ali pa ga vzamete iz stroja.

Pritisnite tipko **Start/Reload**  (Start/Dodatno nalaganje). Pralno-sušilni stroj bo preveril, ali je možno dodatno nalaganje.

Opombe

- Pri višjem nivoju vode, višji temperaturi ali vrtečem se bobnu ostanejo vrata iz varnostnih razlogov zaprta in dodajanje perila ni možno. Če je v prikazovalnem polju prikazano naslednje:
 sveti → dodatno nalaganje ni možno. Za nadaljevanje programa pritisnite tipko **Start/Reload**  (Start/Dodatno nalaganje).
- Ne odprite vrat, dokler ne bo ugasnil simbol za zaklepanje vrat .
- Vrata ne pustite predolgo odprtih – iz perila iztekajoča voda se lahko prelije skozi polnilno okno navzven.
- Funkcije dodatnega nalaganja v fazi sušenja ne morete izvršiti.

Spreminjanje programa

Če ste po pomoti zagnali neustrezen program, lahko ta program spremenite na naslednji način:

1. Pritisnite tipko za **Start/Reload**  (Start/Dodatno nalaganje).
2. Izberite drug program. Po potrebi prilagodite prednastavitve in/ali izberite drugo dodatno funkcijo.
3. Izberite **Start/Reload**  (Start/Dodatno nalaganje). Novi program se začne od začetka.

Prekinitev ali končanje programa

Programi z višjo temperaturo:

1. Izberite **Start/Reload**  (Start/Dodatno nalaganje).
2. Ohlajevanje perila: izberite **Rinse**  (Ožemanje).
3. Izberite **Start/Reload**  (Start/Dodatno nalaganje).

Programi z nižjo temperaturo:

1. Izberite **Start/Reload**  (Start/Dodatno nalaganje).
2. Izberite **Spin/Empty**  (Ožemanje/Črpanje).
3. Izberite **Start/Reload**  (Start/Dodatno nalaganje).

Pri programih za sušenje:

1. Izberite **Intensive Dry** (Intenzivno sušenje)  ali **Gentle Dry**  (Nežno sušenje).
2. Pritisnite tipko  **Dry (Sušenje)**, nastavite čas sušenja 15 min.
3. Izberite **Start/Reload**  (Start/Dodatno nalaganje).

Konec programa

End (Konec) ali — — — — (**Ustavitev izpiranja** = brez končnega centrifugiranja) se prikaže v prikazovalnem polju in zasliši se zvočni signal.

Nastavitev glasnosti brenčala.

→ *Stran 28*

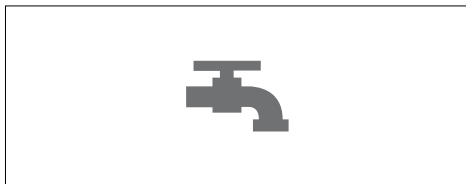
Če ste izbrali — — — — (**Ustavitev izpiranja** = brez končnega centrifugiranja), pritisnite **Start/Reload**  (Start/Dodatno nalaganje) za zagon končnega centrifugiranja.

Opombe

- Program se nadaljuje z izčrpavanjem vode in s centrifugiranjem perila (standardno število vrtljajev za centrifugiranje lahko predhodno spremenite).
- Če naj se samo črpa voda, potem pritisnite pribl. 1 minuto po začetku programa tipko **Start/Reload**  (Start/Dodatno nalaganje), preden se začne postopek centrifugiranja. Program se prekine in zapah vrat se sprostí. Perilo lahko odvezamete.
- Če na prikazovalnem polju utripa **Hot (vroče)**, še preden se zaključi program sušenja, potem je temperatura bobna previsoka. Program za ohlajevanje bobna obratuje, dokler se temperatura v bobnu ne zniža.
- Postopek za zaščito pred mečkanjem se zažene po koncu postopka sušenja, tako da se prepreči mečkanje perila, če le-tega ne vzamete pravočasno iz stroja. Postopek traja pribl. 30 minut. Na prikazu časa je prikazano **0:00**, kot statusni simbol je prikazan simbol ☹. Za prekinitev postopka pritisnite katero koli tipko ali obrnite izbirno stikalo v drug položaj – nato se bodo vrata sprostila in perilo boste lahko odstranili iz aparata.

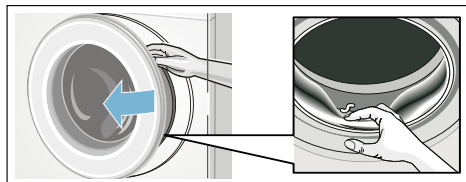
Po pranju/sušenju

1. Odprite vrata in odstranite perilo.
2. Gumb za izbiro programa zavrtite v položaj **Off (Izklop)**. Aparat je izključen.
3. Zaprite vodovodno pipo.
To ni potrebno pri modelih Aqua-Stop.



Opombe

- V bobnu ne puščajte kosov perila. Pri naslednjem pranju bi se lahko skrčili ali pobarvali drug kos perila.
- Iz bobna in z gumijastega tesnila odstranite vse tujke – nevarnost rjavenja.



- Predal za pralno sredstvo in vrata pustite odprta, tako da lahko preostala voda izhlapi.
- Vedno odstranite perilo.
- Vedno počakajte, da se program dokonča, ker je aparat lahko še blokiran. Nato vključite aparat in počakajte, da se odklene.
- Ko prikazovalnik ugasne ob koncu programa, je aktiven način varčevanja z energijo. Za aktiviranje pritisnite kateri koli gumb.

Pregled programov

Program na gumbu za izbiro programa

Program/Vrsta perila	Opcije/Opombe
Ime programa Kratko pojasnilo programa oz. za katere vrste perila je primeren.	maksimalna obremenitev po EN50229 maksimalna obremenitev za pranje/ maksimalna obremenitev za sušenje možna izbira temperature v °C možna izbira števila vrtljajev v vrt/min možne dodatne funkcije za pranje možne dodatne funkcije za sušenje
Cottons (Bombaž)  Standardni program za pranje za vzdržljivo perilo iz bombaža ali lana. Opomba: * zmanjšana obremenitev za  dodatne funkcije.	maks. 8 (5)* kg/5 kg ❄ (hladno) – 90 °C ----, 400 – 1500 vrt/min  ,  ,   , ❄
+ Prewash (+Predpranje)  Energetsko intenziven program za zelo umazano, vzdržljivo perilo iz bombaža ali lana. Opomba: * zmanjšana obremenitev za  dodatne funkcije.	maks. 8 (5)* kg/5 kg ❄ (hladno) – 90 °C ----, 400 – 1500 vrt/min  ,  ,   , ❄
Easy-Care (Preprosta nega)  Tkanine iz sintetike ali mešanih vlaken	maks. 4,0 kg/2,5 kg ❄ (hladno) – 60 °C ----, 0 – 1200 vrt/min  ,  ,   , ❄
Mix (Mešano)  Za mešano perilo iz bombaža in sintetike.	maks. 4,0 kg/2,5 kg ❄ (hladno) – 40 °C ----, 0 – 1500 vrt/min  ,  ,   , ❄

Program/Vrsta perila	Opcije/Opombe
Allergy Plus (Alergija Plus)  Odporne tkanine iz bombaža ali lana.	maks. 6.5 (5)* kg/4 kg ❄️ (hladno) – 60 °C -----, 400 – 1500 vrt/min ≡     ❄️
Opombe ■ Posebej primerno za visoke higienske zahteve ali posebej občutljivo kožo zaradi podaljšanega pranja z določeno temperaturo, z višjim nivojem vode in daljšim ciklom izpiranja. ■ * zmanjšana obremenitev za ≡  dodatne funkcije.	
HygieneCare  Inovativni program za predobdelavo suhega perila s vročim zrakom (do 70 °C) za višje higienske zahteve, nato sledi postopek pranja z nižjo temperaturo. To omogoča tako higieno kot tudi nego perila. Primerno za večino neobčutljivih perila.	maks. 4 kg/4 kg ❄️ (hladno) – 30 °C -----, 0 – 1500 vrt/min ≡     ❄️
Down (Puh)  Tekstil, napolnjen s puhom, ki ga je mogoče prati strojno.	maks. 1,5 kg/1 kg ❄️ (hladno) – 60 °C -----, 0 – 1200 vrt/min ≡     ❄️
Rinse (Izpiranje)  Perilo, ki ga lahko perete ročno, dodatno izpiranje z ožemanjem	–/ maks. 5kg – -----, 0 – 1500 vrt/min  
Spin  / Empty  (Ožemanje/Črpanje) Samo ožemanje z izbirnim številom vrtljajev centrifugiranja. Za izbiro programa Empty (Črpanje)  nastavite število vrtljajev centrifugiranja na 0 .	–/ maks. 5kg – 0 – 1500 vrt/min – 
SuperQuick 15' (Posebej kratko 15')  /Wash&Dry 60' (Pranje&Sušenje 60')  Za majhne količine (≤1 kg) rahlo umazanega perila iz bombaža, lana, sintetičnega ali mešanega blaga. Čas pranja pribl. 15 min. Če ste izbrali funkcijo sušenja, sledi po tem postopek sušenja, ki traja 45 minut.	maks. 2 kg/1 kg ❄️ (hladno) – 40 °C -----, 0 – 1200 vrt/min – 

Program/Vrsta perila	Opcije/Opombe
 Wool (volna)  Perilo za ročno in strojno pranje iz volne ali mešanico volne. Posebej nežen program pranja za preprečevanje skrčenja perila, z daljšimi premori programa (perilo se namaka v milnici). Opomba: ■ Volna je živalskega izvora, npr.: angora, alpaka, lama, ovca. ■ Uporabite pralno sredstvo za volno za strojno pranje.	maks. 2 kg  (hladno) – 40 °C ----, 0 – 800 vrt/min – –
Delicate/Silk (Fino/Svila)  Za fine tkanine, ki se jih da prati, npr. iz svile, satena, sintetike ali mešanih vlaken. Opomba: Uporabljajte pralno sredstvo za občutljivo perilo ali svilo, ki je primerno za strojno pranje.	maks. 2 kg  (hladno) – 40 °C ----, 0 – 800 vrt/min  –
Drum Clean (Čiščenje bobna)  Poseben program za čiščenje bobna ali odstranjevanje vlaken: 90 °C = antibakterijski program, ne uporabite pralnega sredstva. 40 °C = antibakterijski program, lahko uporabite posebno pralno sredstvo za boben;  (hladno) = program za odstranjevanje vlaken, ki se lahko naberejo v bobnu med sušenjem	0  (hladno), 40, 90 °C 1200 vrt/min – –
Gentle Dry (Nežno sušenje)  Enojni program za nežno sušenje oblačil pri nizki temperaturi. - pri izbiri  se perilo samodejno posuši za zlaganje v omaro, - pri izbiri  se perilo samodejno posuši na stopnji posebej suho, - ročno nastavljen čas sušenja lahko izberete od 15, 60 do 120 minut	maks. 2,5 kg – – –  sušenje (časovni program)**
Opomba: ** 15-minutni čas sušenja se predvideva za hlajenje perila in stroja po končanem postopku sušenja.	
Intensive Dry (Intenzivno sušenje)  Normalen program za posamezno sušenje za sušenje oblačil pri višji temperaturi. - pri izbiri  se perilo samodejno posuši za zlaganje v omaro, - pri izbiri  se perilo samodejno posuši na stopnji posebej suho, - ročno nastavljen čas sušenja lahko izberete od 15, 60 do 120 minut	maks. 5 kg – – –  sušenje (časovni program)**
Opomba: ** 15-minutni čas sušenja se predvideva za hlajenje perila in stroja po končanem postopku sušenja.	

Tabela za sušenje

			Ocenjen čas sušenja v min	
Način polnjenja	Priporočen program sušenja	Količina perila za sušenje (kg)	Suho za zlaganje v omaro ☒	Posebej suho ☼
Bombaž/barvno perilo (Bombažno ali laneno perilo obstojnih barv, kot so spodnje perilo, majice s kratkimi rokavi, puloverji, kuhinjske krpe, frotirne brisače, rjuhe, prti, delovna oblačila in kopalni plašči)	Intensive Dry ☼ (Intenzivno sušenje)	0.5 - 2.0	40 - 90	60 - 100
		2.0 - 3.5	90 - 160	100 - 180
		3.5 - 5.0	160 - 220	180 - 225
Preprosta nega (Perilo iz sintetike ali mešanega blaga, npr. srajce ali športna oblačila)	Gentle Dry ☼ (Nežno sušenje)	0.5 - 1.5	35 - 75	40 - 120
		1.5 - 2.5	75 - 120	120 - 190
	Program sušenja	Količina perila za sušenje (kg)	Nastavljiv čas sušenja v min	
	Sušenje (časovni program)	~1.0	60	
		~2.5	120	
i	Podani časi so ocenjene vrednosti in se nanašajo na normalno naložitev, standardni program centrifugiranja in sobno temperaturo.			
i	Najdaljši nastavljiv čas sušenja znaša 120 minut. Če teža perila znaša več kot 2,5 kg, izberite avtomatsko sušenje. To funkcijo vam priporočamo za dobre izide sušenja in za varčevanje z energijo. 15-minutni čas sušenja je namenjen ohlajevanju perila.			
i	Za doseganje enakomernega rezultata sušenja morate debelejšje perilo ločiti od lažjega. Npr. tako, da ločite brisače iz frotirja od srajc.			
i	(Posebej suho) ☼ se priporoča za brisače iz frotirja in drugo večje in debelejšje perilo.			
i	Znižajte maksimalno obremenitev za brisače iz frotirja na 4 kg, tako da boste dosegli temeljitejši rezultat sušenja.			
i	Volne ne smete sušiti v pralno-sušilnem stroju.			
i	Če želite, da bo perilo po sušenju manj zmečkano, naložite manj perila.			

Škrobljenje

Opomba: Perila ne obdelujte z mehčalcem.

Tekoči škrob je dovoljeno uporabljati pri vseh programih pranja. Nalijte škrob v prekat  glede na proizvajalčeve specifikacije (če je treba, oblačila najprej očistite)

Barvanje/razbarvanje

Barvajte samo v količinah, ki so primerne za gospodinjstvo. Sol lahko poškoduje nerjavno jeklo! Upoštevajte specifikacije proizvajalca barv! **Ne** belite perila v pralno-sušilnem stroju!

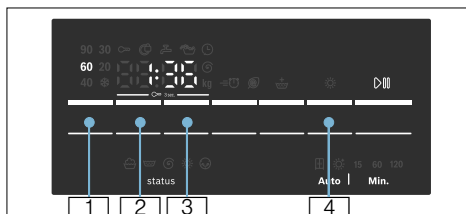
Namakanje

1. V prekat **II** napolnite namakalno/ pralno sredstvo (po navodilih proizvajalca).
2. Izbirno stikalo programa nastavite na **Cottons**  **60°C (Bombaž 60°C)** in pritisnite **Start/Reload**  (Start/Dodatno nalaganje).
3. Po pribl. 10 minutah pritisnite **Start/Reload**  (Start/Dodatno nalaganje) za zaustavitev programa.
4. Po želenem času namakanja ponovno pritisnite **Start/Reload**  (Start/Dodatno nalaganje) za nadaljevanje programa ali pa program spremenite.

Opomba: Naložite perilo podobnih barv. Ni potrebno nobeno dodatno pralno sredstvo, raztopina za namakanje se uporabi tudi za pranje.

P+ Sprememba prednastavitev programa

Lahko spreminjate prednastavitve izbranih programov. Nastavitve se lahko spremenijo tudi takrat, ko je program v teku. Učinek je odvisen od napredka programa.



°C Temp. (Temperatura)

1 Spremenite lahko prikazano temperaturo pranja. Najvišja temperatura pranja, ki jo je mogoče izbrati, je odvisna od izbranega programa.

Pregled programov → *Stran 21*

rpm (vrt/min)

2 Pred in med potekom programa lahko v odvisnosti od napredka programa spremenite število vrtljajev za centrifugiranje (v vrt/min; vrtljaji na minuto). Nastavitev **----** (**Ustavitev izpiranja** = brez končnega centrifugiranja), perilo ostane po zadnjem izpiranju v vodi. Nastavitev **0** (brez cikla centrifugiranja), samo črpanje vode izpiranja, brez cikla centrifugiranja. Največje število vrtljajev je odvisno od programa in modela.

Pregled programov → *Stran 21*

🕒 Finished in (Gotovo čez)

3 določite čas gotovo čez (konec programa).

Opomba: Pri izbiri programa se prikaže čas trajanja programa. Trajanje programa se prilagodi samodejno, ko se program izvaja, če je npr. zaradi sprememb programskih prednastavitev potrebna sprememba trajanja programa.

Pred zagonom programa lahko zamaknete konec programa v korakih do največ **24 h**.

Po začetku programa je prikazan predizbran čas, npr. **8 h**, ki se odšteva do zagona programa. Nato je prikazano trajanje programa, npr. **2:30**.

Izbrani zakasnilni čas se po zagonu programa lahko spremeni na sledeči način:

1. Pritisnite tipko **Start/Reload** ▶️ (Start/Dodatno nalaganje).
2. Pritisnite tipko 🕒 **Finished in (Gotovo čez)** in spremenite čas gotovo čez.
3. Pritisnite tipko **Start/Reload** ▶️ (Start/Dodatno nalaganje).

☀️ Dry (Sušenje)

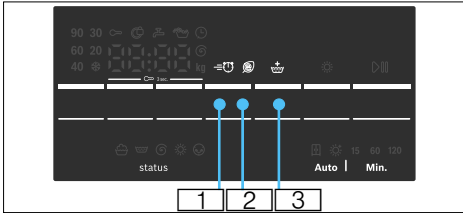
4 Funkcijo sušenja lahko s to tipko aktivirate, deaktivirate in nastavite. Pranje in sušenje brez prekinitve je možno samo v avtomatskem načinu. Če ste izbrali program za posamično sušenje, imate na izbiro avtomatsko sušenje ali pa sušenje na čas z zelenim časom trajanja sušenja.

Opombe

- Izbirno stikalo programa v položaju **Intensive Dry** ☀️ (**Intenzivno sušenje**) ali **Gentle Dry** 🌤️ (**Nežno sušenje**) za izbiro posameznega programa za sušenje. Pregled programov → *Stran 21*
Standardni način sušenja je 🔄. V tem načinu se čas sušenja avtomatsko nastavi glede na količino perila. Kot izid dobite suho perilo za v omaro. Način sušenja se lahko nastavi na 🌀, tako da boste kot rezultat dobili izjemno suho perilo; ali pa na predizbiri časa sušenja, ki ga lahko določite s tipko ☀️ **Dry (Sušenje)**.
Sušenje za v omaro (🔄): za enoslojno perilo. Kose perila lahko zložite ali pa obesite v omaro.
Dodatno sušenje (🌀): za perilo iz debelih, večplastnih materialov, ki se morajo sušiti dlje časa. Kose perila lahko zložite ali pa obesite v omaro. Perilo je bolj suho kot pri programu za zlaganje v omaro.
- Izbira programa pri programih za pranje in kadar želite prati in sušiti brez prekinitve (za **izbirne programe za sušenje**):
 1. Pritisnite tipko ☀️ **Dry (Sušenje)** in aktivirajte funkcijo 🔄 ali 🌀.
 2. Ne prekoračite največje količine nalaganja za sušenje.
Pregled programov → *Stran 21*
 3. Maksimalno število vrtljajev centrifugiranja pri programu za pranje se izbere samodejno, tako da dosežete dober rezultat sušenja.

P+ Izbira dodatnih funkcij

Želene dodatne funkcije lahko izberete s pritiskom posameznih tipk.



Speed Perfect

1 Za pranje v najkrajšem času pri primerjalnem pralnem učinku k standardnem programu.

Opomba: Največje možne količine nalaganja v stroj se ne sme prekoračiti. Pregled programov → *Stran 21*

Eco Perfect

2 Energijsko učinkovito pranje z zmanjšanjem temperature ob enakem učinku pranja.

Opomba: Temperatura pranja je nižja od izbrane temperature. Pri posebej visokih higienskih zahtevah priporočamo program **Allergy Plus**  (Alergija Plus).

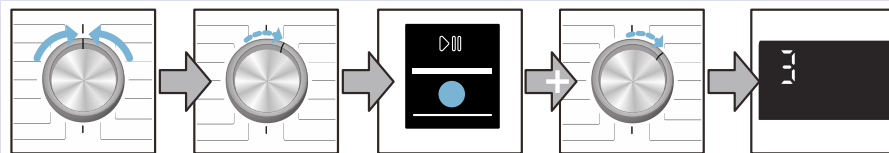
Water Plus (Voda Plus)

3 Zvišan nivo vode in podaljšano trajanje pranja. Za območja z zelo mehko vodo ali pa za še dodatno izboljšanje izida izpiranja.

Nastavitev glasnosti signala

Nastavitev glasnosti brenčala.

1. Nastavitev glasnosti brenčala



Postavite na **Off**
(Izklop)

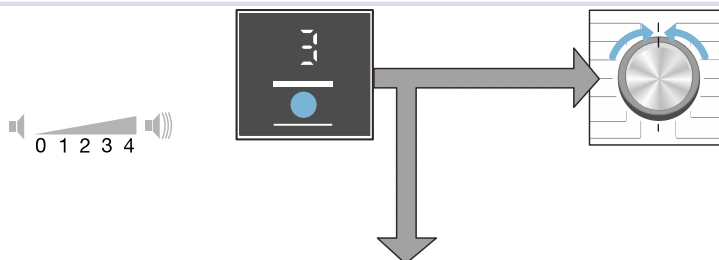
1 korak v desno

Pritisnite **Start/Reload**  (Start/
Dodatno nalaganje)
in ga držite ter

1 korak v desno

izpustite

2. a) Nastavitev glasnosti za **Opozorilni signali**

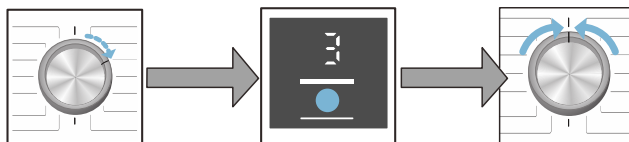


Pritisnite tipko
 **Finished in**
(**Gotovo čez**) in
nastavite glasnost

ali

Nastavite na **Off** (Izklop),
da s tem zapustite
nastavitveni način za
glasnost

2. b) Nastavite glasnost za **zvok tipke**



1 korak v smeri ure

Pritisnite tipko
 **Finished in**
(**Gotovo čez**) in
nastavite glasnost

Nastavite na **Off** (Izklop),
da s tem zapustite
nastavitveni način za
glasnost



Čiščenje in vzdrževanje



Opozorilo

Nevarnost električnega udara!

Življenjska nevarnost, če se dotaknete delov, ki so pod napetostjo. Izključite aparat in ga odklopite iz električnega omrežja.



Opozorilo

Nevarnost zastrupitve!

Čistilna sredstva na osnovi topil, npr.: petrolej, lahko v pralno-sušilnem stroju povzročijo strupene pare. Ne uporabljajte čistilnih sredstev na osnovi topil.

Pozor!

Škoda na aparatu

Čistilna sredstva na podlagi topil, npr.: petrolej, lahko poškodujejo površino in komponente pralno-čistilnega stroja. Ne uporabljajte čistilnih sredstev na osnovi topil.

Ohišje stroja/upravljalna plošča

- Odstranite ostanke pralnih in čistilnih sredstev takoj po pranju.
- Obrišite z mehko, vlažno krpo.
- Ne uporabljajte abrazivnih krp, gob ali detergentov (čistilci za nerjavno jeklo).
- Ne čistite stroja z vodnim curkom.

Boben

Uporabljajte čistilna sredstva brez klora, ne uporabljajte jeklene volne.

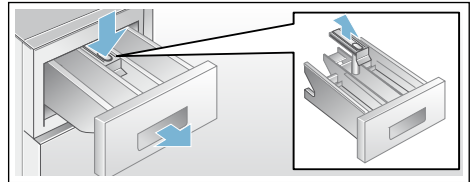
Odstranjevanje vodnega kamna

Pri pravilnem odmerjanju pralnega sredstva ni potrebno. Če pa se vseeno pojavi, upoštevajte navodila proizvajalca sredstva za odstranjevanje vodnega kamna. Primerna sredstva za odstranjevanje vodnega kamna je mogoče kupiti na naši spletni strani ali pri naši servisni službi. → *Stran 35*

Čiščenje prekata za pralno sredstvo

Če vsebuje ostanke pralnega sredstva ali mehčalca za perilo:

1. Odprite predal za pralno sredstvo. Potisnite vložek navzdol in v celoti odstranite predal.
2. Izvlecite vložek: s prsti pritisnite vložek navzgor.



3. Z vodo in krtačko očistite prekat za pralno sredstvo in vložek ter ju osušite.
4. Pritrdite vložek in ga zataknete v položaj (potisnite cilinder na vodilni čep).
5. Vstavite predal za pralno sredstvo.

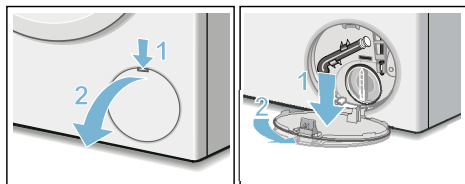
Opomba: Predal za pralno sredstvo pustite odprt, da lahko preostala voda izhlapi.

Blokirana črpalka

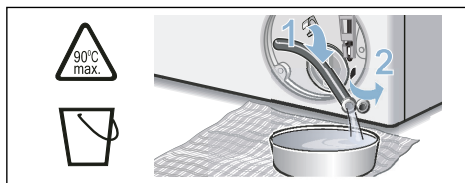
Opozorilo **Nevarnost opeklin!**

Pralna raztopina je pri pranju z visokimi temperaturami zelo vroča. Ob dotiku s pralno raztopino lahko pride do opeklin. Pralni lug naj se ohladi!

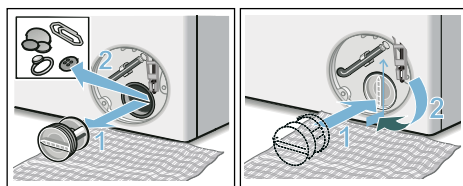
1. Zaprite pipo za vodo, da voda ne bo več dotekala in je ne bo treba izčrpavati prek črpalke za pralno raztopino.
2. Aparat izklopite. Izvlecite električni vtič.
3. Odprite servisno loputo in jo snemite.



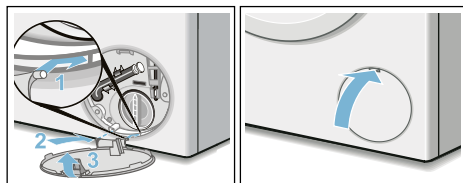
4. Snemite praznilno cev z držaja. Snemite pokrovček in izpustite raztopino v primerno posodo. Namestite pokrovček in praznilno cev vstavite v držalo.



5. Pokrov črpalke previdno odvijte, saj lahko začne iztekati ostanek vode. Očistite notranjost, navoje pokrova črpalke in ohišje črpalke. Rotor črpalke za pralno raztopino se mora prosto vrteti. Ponovno vstavite pokrov črpalke in privijte vijake. Ročaj mora biti postavljen navpično.



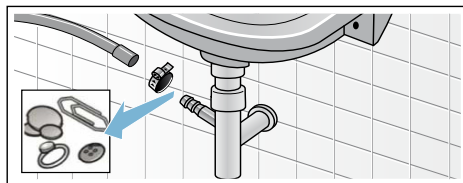
6. Namestite, zatakните in zaprite vzdrževalno loputo.



Opomba: Za preprečitev, da ob naslednjem pranju pralno sredstvo neuporabljeno odteče v odtok: v prekat **II** nalijte pribl. 1 liter vode in zaženite program **Spin/Empty** (Ožemanje/Črpanje) (če naj bo voda samo izčrpana: $\odot$ vrt./min (število vrtljajev centrifugiranja) nastavite na **0**).

Blokirana odtočna cev na sifonu

1. Gumb za izbiro programa nastavite na **Off (Izklop)**. Izvlecite vtič iz vtičnice.
2. Popustite cevno objemko in previdno odstranite cev za praznjenje. Morda bo odtekla preostala voda.
3. Očistite cev za praznjenje in sifon.



4. Ponovno priključite cev za praznjenje in zavarujte mesto spoja s cevno objemko.

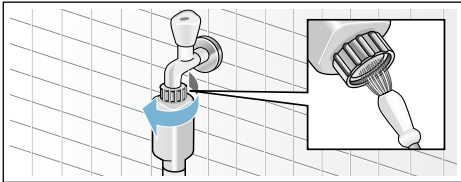
Blokiran filter v dovodni cevi za vodo

Opozorilo **Smrtna nevarnost!**

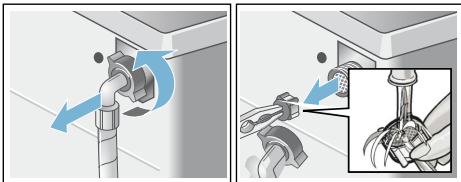
Varnostne naprave Aqua-Stop ne potapljajte v vodo (vsebuje električni ventil!).

Pri tem najprej znižajte vodni tlak v dovodni cevi:

1. zaprite pipo za vodo.
2. Izberite poljuben program (razen **Spin/Empty**  (Ožemanje/Črpanje).
3. Izberite **Start/Reload**  (Start/Dodatno nalaganje). Pustite program delovati za pribl. 40 s.
4. Izbirno stikalo programa nastavite na **Off (izklop)** in izvlecite električni vtič iz vtičnice.
5. Očistite filtrirno mrežico vodne pipe: snemite gibko cev z vodne pipe. Sito očistite z majhno krtačo.



6. Čiščenje sita na zadnji strani stroja: snemite gibko cev s hrbtne strani stroja, s kleščami izvlecite sito in ga očistite.



7. Znova priključite cev in preverite njeno tesnjenje.

Napake in ukrepi za odpravo napak

Odpiralo v sili, npr. če pride do izpada elektrike

npr. pri izpadu električnega toka

Program poteka naprej, ko je omrežna napetost ponovno vzpostavljena.

Če želite perilo kljub temu odvzeti, lahko vrata pralno-sušilnega stroja odprete po naslednji navodilih:

Opozorilo **Nevarnost oparin!**

Pri pranju z visokimi temperaturami lahko pri dotiku z vročo pralno raztopino in perilom pride do nastanka opeklin. Če je možno, pustite, da se ohladi.

Opozorilo **Nevarnosti poškodb!**

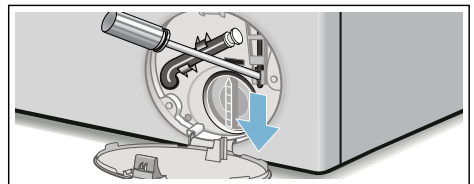
Pri seganju v vrteči se pralni boben si lahko poškodujete roke. Ne segajte v vrteči se pralni boben. Počakajte toliko časa, da se boben neha vrteti.

Pozor! **Škoda zaradi vode**

Odtokajoča voda lahko vodi k nastanku škode.

Ne odpirajte vrat pralno-sušilnega stroja, če lahko skozi steklo vidite vodo.

1. Stroj izklopite in izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.
2. Odčrpajte milnico.
3. Z orodjem povlecite zapah v sili navzdol in izpusite. Zdaj lahko odprete vrata pralno-sušilnega stroja.



Informacije na prikazovalniku

Opozorilo	Vzrok/pomoč
	■ Hitro utripanje + zvočni signal: Vrata so bila odprta pri previsokem nivoju vode. Zaprite vrata in vključite nadaljevanje programa s tipko Start/Reload  (Start/Dodatno nalaganje) ali izberite program Empty (Črpanje) . ■ Počasno utripanje: Previsoka temperatura mehanizma za zaklepanje vrat, da bi lahko odprli vrata. Počakajte pribl. 30 sekund, da se mehanizem za zaklepanje vrat ohladi.
Hot (vroče)	Vrat po poteku programa sušenja zaradi visoke temperature ne morete odpreti. Proces ohlajevanja še traja, dokler prikazovalnik ne ugasne in lahko odprete vrata.
	■ Utripa (ni oskrbe z vodo): Je pipa za vodo odprta? Sito v dovodu vode je zamašeno? Očistite sito v dovodu vode. → <i>Stran 31</i> Dovod vode je prepognjen ali zamašen? ■ Sveti (prenizek tlak vode): samo informativno. Na napredek programa to ne vpliva. Program bo podaljšan.
E:18	Črpalka za lug je zamašena. Očistite črpalko za lug. Očistite odtočno cev na sifonu.
E:32	Alternirajoč prikaz End (Konec) po zaključku programa: težave z uravnoteženostjo, faza centrifugiranja je bila prekinjena.
E:95	Alternirajoč prikaz End (Konec) po zaključku programa: v fazi sušenja ni bilo zaznane vode, lahko vodi do slabšega rezultata pri sušenju.
Dodatni prikazi	Izbirno stikalo programa postavite na Off (Izklop) . Aparat se izključi. Počakajte 5 s in ga ponovno vklopite. Če se ponovno pokaže isti prikaz, pokličite servisno službo.

Napake in ukrepi za odpravo napak

Motnje	Vzrok/pomoč
Voda izteka.	■ Odtočno gibko cev pravilno pritrdite/zamenjajte. ■ Zategnite vijačni spoj dovodne cevi.
Ni dovoda vode. Pralno sredstvo se ne izpira iz predala.	■ Start/Reload  (Start/Dodatno nalaganje) niste izbrali? ■ Ali je zaprt pipo za vodo? ■ Sito zamašeno? Očistite sito. → <i>Stran 31</i> ■ Ali je cev za pipo za vodo prepognjena oziroma ukleščena.
Vrata pralno-sušilnega stroja ne morete odpreti.	■ Aktivna je varnostna funkcija. Opomba: Iz varnostnih razlogov ostanejo vrata pralnega stroja zaprta, če sta nivo vode ali temperatura previsoka (glejte → Prekinitev programa → <i>Stran 19</i>) ali če se boben vrti. ■ Ali je izbran - - - (Ustavitev izpiranja = brez končnega centrifugiranja)? ■ Ali je odpiranje možno samo z zasilno odpahnitvijo? → <i>Stran 31</i> ■ Ali je otroško varovalo vključeno? Izklopite ga. → <i>Stran 18</i>
Program ne zažene.	■ Ali je izbrani Start/Reload  (Start/Dodatno nalaganje) ali Finished in (Gotovo čez) . ■ So vrata zaprta? ■ Ali je otroško varovalo vključeno? Izklopite ga. → <i>Stran 18</i>

Motnje	Vzrok/pomoč
Stroj ne črpa pralne raztopine.	■ Ali je izbran - - - - (Ustavitev izpiranja = brez končnega centrifugiranja)? ■ Očistite črpalko za pralno raztopino. → <i>Stran 30</i> ■ Očistite odtočno cev.
V bobnu ni videti vode.	To ni napaka – nivo vode ne sega do vidnega območja.
Ožemanje ni dovolj učinkovito. Perilo je mokro/preveč vlažno.	■ To ni napaka – sistem za kontrolo neuravnoteženosti je ožemanje prekinil zaradi nepravilno porazdeljenega perila. V stroj vložite majhne in velike kose perila. ■ Ali ste izbrali premajhno število vrtljajev?
Večkratno kratko ožemanje.	To ni napaka – sistem za kontrolo neuravnoteženosti izenačuje nesorazmerje.
V prekату za negovalna sredstva ostaja voda.	■ To ni napaka – vpliv negovalnega sredstva ni okrnjen. ■ Po potrebi odstranite vložek. Predal za pralno sredstvo očistite in ga ponovno vložite.
Prekat  ni bil popolnoma izpran.	Vzemite vložek. Očistite predal za pralno sredstvo in ga ponovno vstavite.
V sušilnem bobnu se tvori smrad.	■ Program Drum Clean (Čiščenje bobna)  90°C izvedite brez perila in pralnega sredstva. ■ Uporabite pralno sredstvo, ki je primerno za dnevno uporabo. ■ Po uporabi pustite vrata in predal za pralno sredstvo odprta.
Vklopljen je statusni prikaz  . Iz predala za pralno sredstvo lahko izstopa pena.	Ste uporabili preveč pralnega sredstva? ■ Pomešajte eno jedilno žlico mehčalca s ½ l vode in dajte v prekat II. (Ne pri oblačilih za prosti čas, šport in perilom s puhom!) ■ Pri naslednjem pranju zmanjšajte količino pralnega sredstva. ■ Uporabite manj peneča pralna sredstva z manj negovalnimi dodatki za pralno-sušilne stroje, ki se jih lahko dobi v strokovnih trgovinah.
Močnejši hrup, tresljaji in premikanje stroja med centrifugiranjem.	■ Ali je stroj poravnan? Poravnajte stroj. → <i>Stran 41</i> ■ Ali so noge stroja pritrjene? Nastavite in zavarujte noge stroja. → <i>Stran 41</i> ■ Ali ste odstranili transportna varovala? Odstranite transportna varovala. → <i>Stran 38</i>
Prikazovalnik in kontrolne lučke med uporabo stroja ne delujejo.	■ Ali je prišlo do izpada električnega toka? ■ Ali je sprožena varnostna naprava? Vključite/zamenjajte varovalke. ■ Če se napaka večkrat ponovi, pokličite servisno službo. → <i>Stran 35</i>
Trajanje programa se med pranjem spreminja.	■ To ni napaka – sistem za kontrolo neuravnoteženosti izenačuje nesorazmerje. ■ Ni napaka – prepoznavanje pene je aktivno. Dodaten izpiranje.
Ostanki pralnega sredstva na perilu.	■ Pralna sredstva brez fosfatov občasno vsebujejo dodatke, ki v vodi niso topni. ■ Izberite  Rinse (Izpiranje) ali pa perilo skratčite, ko je suho.
Hrup centrifugiranja pri sušenju.	To je inovativen postopek z imenom termocentrifugiranje, ki omogoča zmanjševanje porabe energije pri sušenju.

Motnje	Vzrok/pomoč
V celotnem perilu ste našli vlakna.	Izberite program Drum Clean (Čiščenje bobna) ☼ ❄️ (hladno) brez perila za odstranjevanje vlaken, ki so se nabrala med prejšnjim ciklom sušenja v bobnu.
Med sušenjem se zasliši zvok pritekanja vode.	Pralno-sušilni stroj uporablja kondenzacijsko tehnologijo, tako da se za sušenje perila stalno potrebuje voda. Zaradi tega mora biti pipa za vodo do konca postopka sušenja vedno odprta.
Trajanje sušenja je podaljšano.	■ Izvedite program Drum Clean (Čiščenje bobna) ☼ ❄️ (hladno) za odstranjevanje vlaken, ki so se nabrala v bobnu med sušenjem,
Program za sušenje se ne zažene.	■ Ste izbrali sušilni program? Pregled programov → <i>Stran 21</i> ■ So vrata pravilno zaprta?
Izid sušenja ni zadovoljiv (perilo ni dovolj suho).	■ Temperatura okolice je previsoka (preko 30 °C) ali prostor, v katerem se nahaja pralno-sušilni stroj, ni dovolj prezračen. ■ Perilo pred sušenjem ni dovolj centrifugirano. Vedno nastavite maksimalno nastavljlivo število vrtljajev centrifugiranja za posamezen program pranja. ■ Pralno-sušilni stroj je preveč naložen: upoštevajte priporočila glede največje naložitve v seznamu programov in se držite prikaza. Pralno-sušilnega stroja ne naložite preveč, ker je maksimalna količina za sušenje manjša, kot je največja količina za pranje. Če ste pralno-sušilni stroj pri pranju naložili z maksimalno možno količino, jo po pranju razdelite na dva sušilna cikla. ■ Napajalna napetost je prenizka (pod 200 V) – poskrbite za to, da bo ta primerna. ■ Prenizek vodni tlak. V skladu z načelom kondenzacije vode bo zaradi nizkega tlaka vode prišlo do nepopolne kondenzacije izparele pare. ■ Voda za pipo je med sušenjem zaprta. Zaradi kondenzacijske tehnologije pri sušenju mora biti med postopkom sušenja pipa za vodo odprta; v nasprotnem primeru ne moremo zagotavljati pravilnega sušenja. ■ Med perilom so debele, večplastne tkanine ali tkanine z debelim polnjenjem – te se hitro posušijo na površini, ne pa v notranjosti. Izenačitev lahko traja dlje časa. Za te vrste perila izberite način sušenja ❄️ (Posebej suho) ali pa nastavite dodaten čas prek programov Intensive Dry (Intenzivno sušenje) ☼ ali Gentle Dry (Nežno sušenje) ☼.
Če napake ne morete odpraviti sami (vklop/izklop stroja) ali pa je potrebno popravilo:	
■ Izbirno stikalo programa nastavite na Off (Izklop) in izvlecite električni vtič iz vtičnice.	
■ Zaprite pipo za vodo in pokličite servisno službo. → <i>Stran 35</i>	



Servisna služba

Če napake ne morete odpraviti sami, glejte poglavje Napake in ukrepi za odpravo napak. → *Stran 32*

Obrnite se na našo servisno službo. Vedno se bomo potrudili poiskati primerno rešitev in vam skušali prihraniti nepotrebne obiske serviserja.

Ob klicu navedite številko izdelka (E-Nr.) in proizvodno številko (FD) aparata.

E-Nr. _____	FD _____
-------------	----------

Številka izdelka

Proizvodna številka

Te podatke lahko najdete: na notranji strani vrat */odprte vzdrževalne lopute * in na zadnji strani aparata.

*odvisno od modela

Zanesite se na proizvajalčevo strokovnost.

Prosimo, obrnite se na nas. Tako boste lahko prepričani, da bo popravilo opravil izšolan serviser z originalnimi nadomestnimi deli.



Tehnični podatki

Dimenzije:

850 x 600 x 590 mm

(višina x širina x globina)

Teža:

80 kg

Omrežni priključek:

Omrežna napetost 220-240 V, 50 Hz

Nazivni tok 10 A

Nazivna moč 1900–2300 W

Vodni tlak:

100–1000 kPa (1–10 bar)

Višina poteka:

60 cm - 100 cm

Moč stroja v izklopljenem stanju:

0,12 W

Moč stroja v vklopljenem stanju:

0,48 W



Podatki o porabi

Program	Opcija	Količina perila (kg)	Poraba energije *** (kWh)	Poraba vode *** (litri)	Trajanje programa *** (h)
Cottons (Bombaž) 20 °C*		8,0	0,30	78	3
Cottons (Bombaž) 40 °C*		8,0	1,06	78	3
Cottons (Bombaž) 60 °C		8,0	1,08	78	3
Cottons (Bombaž) 90 °C		8,0	2,20	88	3
Easy-Care (Preprosta nega) 40 °C*		4,0	0,76	65	2
Mix (Mešano) 40 °C		4,0	0,62	46	1 ¼
Delicates/Silk (Fino/Svila) 30 °C		2,0	0,16	36	¾
Wool (Volna) 30 °C		2,0	0,20	40	¾
Intensive Dry (Intenzivno sušenje)		5,0	2,82	24	3 ¼
Gentle Dry (Nežno sušenje)		2,5	1,49	25	2
Cottons (Bombaž) 60 °C ** Eco Perfect		8,0	0,83	71	7
Cottons (Bombaž) 60 °C + Intensive Dry (Intenzivno sušenje) ** Eco Perfect		8,0 / 5,0+3,0	5,44	118	13 ½

* Nastavitev programa za testiranje v skladu s trenutno veljavno različico standarda EN60456. Opozorilo za primerjalna testiranja: za testiranje perite z največjim številom vrtljajev centrifugiranja in količino nalaganja, ki je navedena pri posameznem testnem programu.

** Testiranje moči pranja za energetske nalepke EU v skladu s standardom EN50229 se izvede z določeno količino perila s programi **Cottons (Bombaž)** 60 °C + **Eco Perfect**.

** Testiranja za energetske nalepke EU za sušenje se izvajajo v skladu s standardom EN50229. Maksimalna količina nalaganja za pranje se izvede v 2 sušilnih ciklih z možnostjo **Intensive Dry (Intenzivno sušenje)** + (Sušenje za v omaro). V drugem sušilnem ciklu za 3 kg zajema količina nalaganja 3 prte za posteljo, 2 prevleki za blazino in brisače. Preostanek nalaganja je zajet v prvem pralnem ciklu za 5 kg.

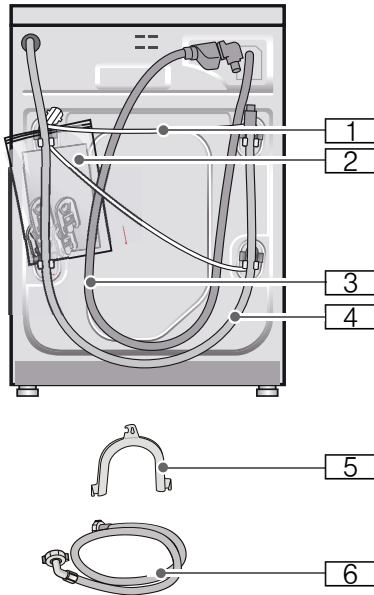
*** Vrednosti odstopajo od podanih glede na različen vodni tlak, trdoto vode, temperaturo dovoda, temperaturo okolice, vrsto, količino in stopnjo umazanosti perila, pralno sredstvo, nihanje v omrežni napetosti in izbrane dodatne funkcije.



Namestitev in priključitev

Obseg dostave

Opomba: Preverite, da na stroju ni transportnih poškodb. Poškodovanega stroja ne zaganjajte. V primeru pomanjkljivosti se obrnite na trgovca, pri katerem ste stroj kupili, ali pa na naš uporabniški servis. → *Stran 35*



1 Omrežni vod

2 Vreča:

- Navodilo za postavitve in uporabo
- Seznam servisnih služb*
- Garancija*
- Prekrivne kape za odprtine po odstranitvi transportnih varoval

3 Gibka cev za dovod vode pri modelu Aquastop

4 Gibka cev za odvod vode

5 Kotnik za fiksiranje gibke cevi za odvod vode*

6 Cev za dovod vode pri modelih Standard/Aqua-Secure

* odvisno od modela

Dodatno potrebujete pri priključitvi cevi za odvod vode na sifon cevno objemko $\varnothing$ 24 - 40 mm (v strokovni trgovini).

Uporabna orodja

- Libela za izravnavo → *Stran 41*
- Vijačni ključ z:
 - SW13 za popuščanje transportnih varoval in → *Stran 43*
 - SW17 za izravnavo nog stroja → *Stran 41*

Varnostni napotki

Opozorilo

Nevarnosti poškodb!

- Pralno-sušilni stroj je precej težak. Bodite previdni pri dviganju/transportu pralno-sušilnega stroja.
- Dviganje pralno-sušilnega stroja za izstopajoče elemente (npr. vratca pralno-sušilnega stroja) lahko vodi do odloma elementa in povzroči poškodbe. Pralno-sušilnega stroja ne dvigajte za izstopajoče dele.
- Z nestrokovnim polaganjem cevi ali omrežnih vodor obstaja nevarnost spotaknitve in poškodb. Cevi in vode položite tako, da ne nastane nevarnost spotakanja.

Pozor!

Okvare na stroju

Zamrznjene cevi se lahko pretrgajo/počijo. Pralno-sušilnih strojev ne namestite v prostorih, kjer zmrzuje, ali na prostem.

Pozor!

Škoda zaradi vode

Priključne točke dovodne in odtočne cevi za vode so pod visokim vodnim tlakom. Za preprečitev puščanja vode ali nastanka škode zaradi puščanja je potrebno napotke v tem poglavju nujno potrebno upoštevati!

Opombe

- Dodatno k tem opombam veljajo tudi posebni predpisi pristojnih podjetij za dobavo vode in električne energije.
- V primeru dvoma naj vam stroj namesti strokovnjak.

Površina za namestitev

Opomba: Pralno-sušilni stroj mora stati stabilno, tako da se med obratovanjem ne premika.

- Površina za namestitev mora biti trdna in ravna.
- Mehka tla/talne obloge niso primerne.

Namestitev aparata na podlago ali na lesen strop

Pozor!

Škoda na aparatu

Pralno-sušilni stroj se lahko med ožemanjem premakne ter se prevrne ali pade s svojega podstavka.

Noge pralno-sušilnega stroja zato vedno pritrdite z držali.

Kat. št. držal: WMZ 2200, WX 975600, CZ 110600, Z 7080X0.

Opomba: Pri montaži na tla iz lesenih tramov:

- Če je le možno, montirajte pralno-sušilni stroj v kot.
- V tla privijte vodotesno leseno ploščo (minimalne debeline 30 mm).

Podgradnja/vgradnja v kuhinjsko nišo



Opozorilo

Smrtna nevarnost!

Pri dotiku delov, ki so pod napetostjo, obstaja nevarnost električnega udara. Ne odstranite pokrova stroja.

Opombe

- Potrebujete širino niše 60 cm.
- Pralno-sušilni stroj vgradite samo pod neprekinjeno, s sosednjimi omarami trdno pritrjeno delovno ploščo.

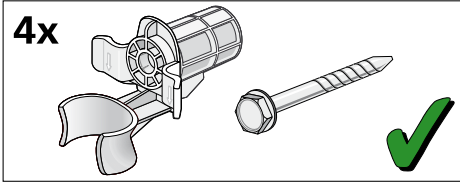
Odstranjevanje transportnih varoval

Pozor!

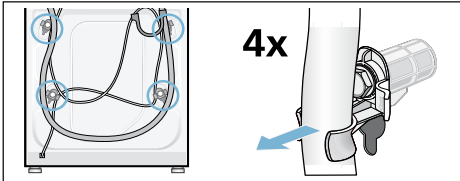
Okvare na stroju

- Stroj je za transport zaščiten s transportnimi varovali. Če transportna varovala pred obratovanjem ne odstranite, se lahko deli stroja, npr. boben, poškodujejo. Pred prvo uporabo stroja nujno odstranite vsa 4 transportna varovala. Transportna varovala shranite.
- Za zaščito stroja pred okvarami zaradi poznejšega transporta, vgradite v stroj pred transportom transportna varovala.

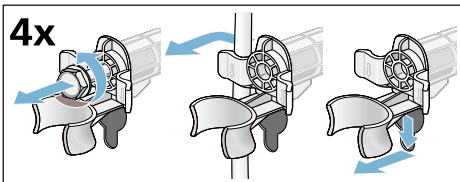
Opomba: Shranite vijake in tulce.



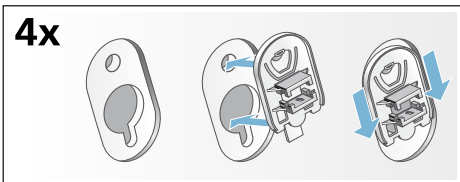
1. Snemite cevi iz držal.



2. Vse 4 vijake transportnih varoval odvijte in jih snemite. Odstranite tulce. Omrežni kabel snemite z držala.

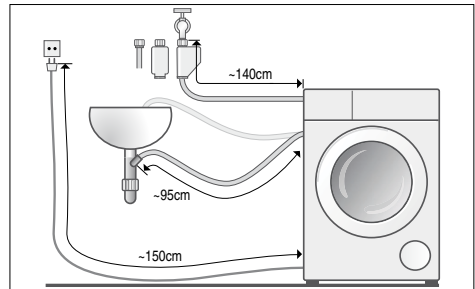


3. Vstavite pokrove. Pokrove močno zatisnite s pritiskom na zapenjalne kljuke.



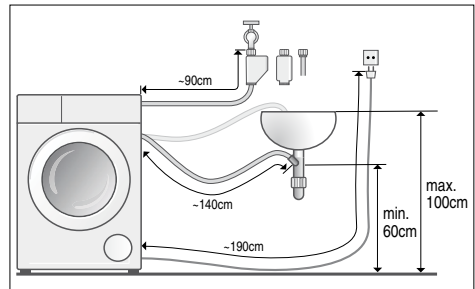
Dolžine cevi in kablov

Priključitev na levi strani



ali

Priključitev na desni strani



Opomba: Pri uporabi držal za cevi se možne dolžine cevi skrajšajo!

Na voljo pri prodajalcu/službi za stranke:

- Podaljšek za cev Aquastop oz. za dovod hladne vode (ca. 2,50 m). Kataloška št.: WMZ 2380, WZ 10130, CZ 11350, Z 7070X0.
- Daljša dovodna cev (pribl. 2,20 m) za standardni model.

Dotok vode

Opozorilo **Smrtna nevarnost!**

Pri dotiku delov, ki so pod napetostjo, obstaja nevarnost električnega udara. Varnostnega ventila Aquastop ne potapljajte v vodo (vsebuje električni ventil).

Opombe

- Opozorilo: pralno-sušilni stroj naj obratuje le s hladno sanitarno vodo.
- Stroja ne priključujte na mešalno baterijo netlačnega grelnika vode.
- Ne nameščajte rabljene dovodne cevi. Uporabite samo dobavljeno dovodno cev ali dovodno cev, ki ste jo kupili v trgovini s tehničnim materialom.
- Dovodne cevi ne prepogibajte ali stiskajte.
- Ne spreminjajte dovodne cevi (krajšanje, prerez), saj tako mogoče ne bo več dobro tesnila.
- Vijačne zveze privijte le z roko. Če vijačno zvezo z orodjem (kleščami) preveč zategnete, lahko poškodujete navoje.

Optimalen vodni tlak v vodnem omrežju

vsaj 100 kPa (1 bar)

maksimalno 1000 kPa (10 bar)

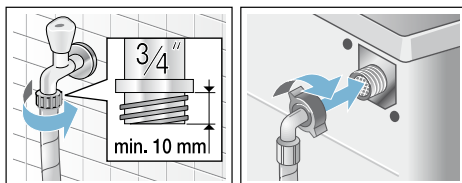
Pri odprti pipi za vodo teče najmanj 8 l/min.

Če ima dovod večji tlak, uporabite reducirni ventil.

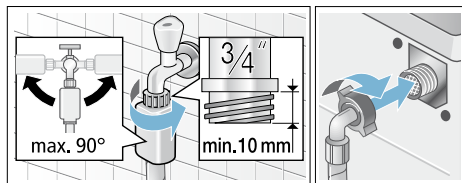
Priključek

Cev za dovod vode priključite na pipo za vodo (26,4 mm = 3/4") in na stroj (pri modelih z Aquastop ni potrebno, je že nameščeno):

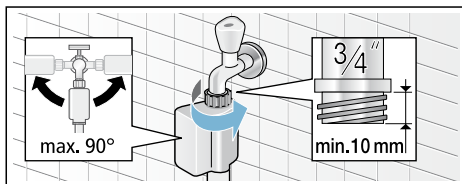
■ Model: **Standard**



■ Model: **Aqua-Secure**



■ Model: **Aquastop**



Opomba: Previdno odprite pipo in pri tem preverjajte tesnost na priključnih delih. Privijte je pod vodnim tlakom omrežja.

Odvod vode

Opozorilo **Nevarnost opeklin!**

Pri pranju z visokimi temperaturami lahko pri dotiku z vročo pralno raztopino, npr. pri črpanju vroče pralne raztopine v umivalnik, pride do nastanka opeklin.
Ne prijemajte v vročo pralno raztopino.

Pozor! **Škoda zaradi vode**

Če obešena odtočna cev zaradi višjega vodnega tlaka ob izčrpanju zdrsne z umivalnika ali priključne točke, lahko nastane škoda zaradi izlitja vode. Odtočno cev zavarujte, da ne zdrkne iz umivalnika.

Pozor! **Okvare na stroju/tkanine**

Če se konec odtočne cevi potopi v izčrpano vodo, se lahko vodo posesa nazaj v stroj in lahko tako stroj/blago poškoduje.

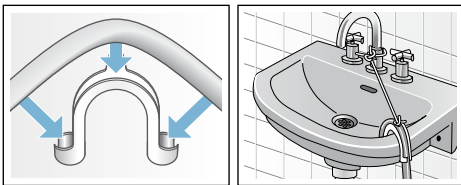
Pazite na to, da:

- Odtočni čep ne zapira odtoka umivalnika.
- Konec cevi odvodne vode ni potopljen v izčrpano vodo.
- Voda odteka dovolj hitro.

Opomba: Odtočne cevi za vodo ne pregibajte ali je vzdolžno nategujte.

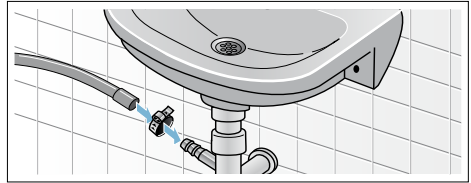
Priključek

■ **Odvod v umivalnik**

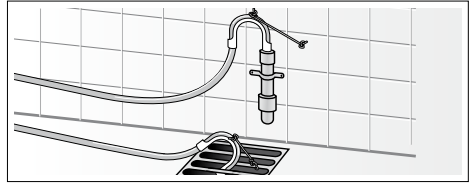


■ **Odtok v sifon**

Priključno mesto mora biti zatesnjeno s objemko za cev, $\varnothing$ 24 – 40 mm (trgovina s tehničnimi izdelki).

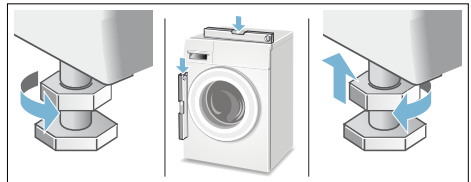


- **Odtok v cev iz plastične mase z gumijasto objemko ali pa v odtočni kanal**



Poravnava

1. S ključem popustite zaporno matico v smeri urnega kazalca.
2. Poravnavo pralno-sušilnega stroja preverite z vodno tehniko ter ga po potrebi poravnajte. Nastavite višino tako, da vrtite nogo stroja.
Opomba: Vse štiri noge aparata morajo trdno stati na tleh. Pralno-sušilni stroj se ne sme zibati.
3. Matico čvrsto privijte k ohišju. Medtem primite nogo in ne spreminjajte višine.



Opombe

- Matice na vseh štirih nogah aparata trdno privijte k ohišju!
- Če je stroj nepravilno poravnan, je lahko glasnejši, se močno trese in "premika"!

Priklop na električno omrežje

Električna varnost



Opozorilo

Nevarnost električnega udara!

Življenjska nevarnost, če se dotaknete delov, ki so pod napetostjo.

- Ko vlečete električni vtič, vedno potegnite za vtič in ne za kabel, saj lahko poškodujete kabel.
- Električnega vtiča se ne dotikajte ali ga držite z mokrimi rokami.
- Med delovanjem ne izvlecite električnega vtiča.
- Pralni stroj lahko priključite le na ustrezno ozemljeno vtičnico z izmeničnim tokom.
- Omrežna napetost mora biti enaka napetostim, ki so določene na pralno-sušilnem stroju (nazivna ploščica aparata).
- Priključna napetost in zahtevana varovalka ali izklopno zaščitno stikalo so navedeni na nazivni ploščici aparata.

Poskrbite, da:

- Se vtič in vtičnica ujemata.
- Ima kabel ustrezeni presek.
- Je bil sistem ozemljitve pravilno nameščen.
- Poškodovan električni kabel zamenja le električar. Nadomestni električni kabel lahko dobite pri naši servisni službi.
- Ne uporabljate več vtičev/sklopk ali podaljškov.
- Če uporabljate zaščitno stikalo okvarnega toka, uporabite izključno različico z naslednjim simbolom: . Samo ta simbol zagotavlja skladnost s trenutno veljavnimi predpisi.
- Je električni vtič vedno dostopen.
- Električni kabel ni priščipnjen, zmečkan, spremenjen ali odrezan in da ni prišel v stik z virom toplote.

Pred prvim pranjem/sušenjem

Pralno-sušilni stroj je bil pred odhodom iz tovarne temeljito testiran. Za odstranjevanje morebitnih ostankov vode s testiranja, je treba pri prvem pranju izbrati program **Drum Clean**  (**Čiščenje bobna**) brez perila.

Opomba:

- Pralno-sušilni stroj mora biti pravilno nameščen in priključen. Namestitev in priključitev → *Stran 37*
- S poškodovanim pralno-sušilnim strojem ne obratujte. Obvestite servisno službo. → *Stran 35*

1. Omrežni vtič vključite v vtičnico.
2. Odprite pipo za vodo.
3. Vključite aparat.
4. Zaprite vrata. Ne napolnite perila.
5. Izberite program **Drum Clean**  (**Čiščenje bobna**) **40 °C**.
6. Odprite predal za pralno sredstvo.
7. V prekat **II** napolnite 1 l vode.
8. Napolnite pralno sredstvo v skladu z navodili proizvajalca za rahlo umazano perilo v prekat **II**.
Opomba: Da bi preprečili nastanek pene, dozirajte le polovico priporočene količine pralnega sredstva. Ne uporabljajte pralnega sredstva za volno ali fino perilo.
9. Zaprite predal za pralno sredstvo.
10. Izberite **Start/Reload**  (Start/ Dodaten nalaganje).
11. Po koncu programa stroj izklopite.

Vaš pralno-sušilni stroj je zdaj pripravljen za obratovanje.

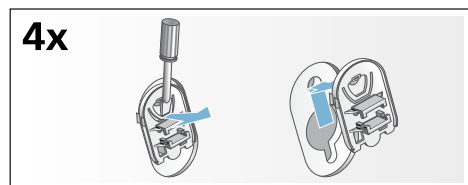
Transport

Pripravljalna dela

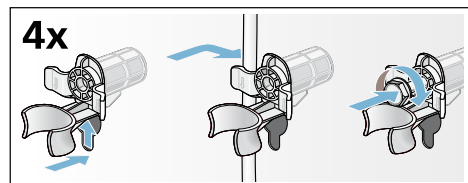
1. Zaprite vodovodno pipo.
2. Sprostite vodni tlak v dovodni cevi.
Blokiran filter v dovodni cevi za vodo
→ *Stran 31*
3. Izpuscite morebitno preostalo pralno vodo.
Blokirana črpalka → *Stran 30*
4. Odklopite pralno-sušilni stroj z električnega omrežja.
5. Odstranite cevi.

Vgradnja transportnih varoval:

1. Snemite pokrov in ga shranite.
Po potrebi uporabite izvijač.



2. Vstavite vse 4 tulce.
Omrežni vod pripnite na držalih.
Vstavite vijake in jih trdo privijte.



Pred prvim zagonom stroja:

Opombe

- **Vedno** odstranite transportna varovala!
- Za preprečitev, da ob naslednjem pranju pralno sredstvo neuporabljeno odteče v odtok: v prekat **II** nalijte 1 l vode in izberite program **Spin/Empty**  (Ožemanje/Črpanje).

Garancija Aquastop

samo za stroje s funkcijo Aquastop

Poleg garancijskih pravic iz kupoprodajne pogodbe, ki jih daje prodajalec, ter tovarniških garancijskih pravic za stroj, so vam na voljo tudi garancijska nadomestila v sledečih primerih:

1. Če okvara na našem sistemu Aquastop povzroči kakršno koli škodo, potem zasebnim uporabnikom to škodo nadomestimo.
2. Garancija velja za življenjsko dobo aparata.
3. Pogoj za uveljavljanje garancijskega zahtevka je, da je aparat z zaščito proti izlivu vode (Aquastop) nameščen in priključen strokovno ter v skladu z našimi navodili, ta pogoj vključuje tudi podaljšek za sistem Aquastop (originalni pribor).

Garancije ne velja za poškodovane dovodne cevi ali armature ter priključek sistema Aqua-Stop na vodni pipi.

4. Naprav z vgrajenim sistemom Aquastop med delovanjem načeloma ni potrebno nadzorovati, oz. po delovanju dotoka vode ni treba zapreti. Priporočamo samo, da dovod vode zaprete pred dolgotrajnejšo odsotnostjo od doma, npr. pred večtedenskimi počitnicami.

Podatke glede vseh držav boste našli v priloženem seznamu servisnih služb.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY



9001053483 (9705)